

Posudek oponenta diplomové práce

Fakulta: Filozofická fakulta UK v Praze

Ústav Dálného východu

Student: Mazaná Vladislava

Studijní obor: koreanistika

Název diplomové práce: Sinokorejská slovní zásoba v moderní korejštině

Práce věnuje velmi zajímavé problematice popisu sinokorejské slovní zásoby v korejštině z hlediska morfologie a možností jejího popisu pomocí existujících teorií slovních druhů jak v korejštině, tak i v čínštině. Problém klasifikace sinokorejské slovní zásoby fungující v kontextu aglutinační korejštiny je mimořádně obtížným, ale i zajímavým tématem, a lze konstatovat, že se ho diplomantka zhostila na výbornou. Na pečlivě zpracovaném materiálu dokazuje, že současné školské definice slovních druhů nejsou pro popis sinokorejské slovní zásoby příliš vhodné a věcně srovnává možnosti použití moderní čínské klasifikace v korejském kontextu a stávajících korejských teorií. Otázka, nakolik si sinokorejské výrazy zachovávají své vymezení a nakolik jsou ovlivňovány jazykovým kontextem je přehledně podána kapitole věnované morfologii, kde autorka nabízí typologii sinokorejských jednotek (afixy, derivace, kompozice etc.), včetně poněkud provizorní, leč věcně správné klasifikace podle počtu slabik. Druhým těžištěm práce je popis sinokorejské slovní zásoby z hlediska slovních druhů, kde autorka pečlivě dokumentuje klady a zápory tohoto přístupu na bohatém jazykovém materiálu. Podrobný pohled na kategorie podstatných jmen, zájmen, klasifikátorů etc. ukazuje, že stávající systémy klasifikace nejsou příliš vhodné a je třeba hledat alternativní varianty uchopení této problematiky, které autorka nastiňuje v závěru práce.

Po formální stránce je práce velmi dobře zpracovaná a širší materiál prozrazuje značnou erudici. Rovněž seznam literatury svědčí o tom, že autorka má přehled i o nejnovějších trendech korejského bádání. Jediné co lze práci vytknout je příliš stručné zpracování problematiky slovních druhů jak v klasické, tak i moderní čínštině, což je však vzhledem k omezenému formátu pochopitelné.

S ohledem na výše uvedené navrhuji hodnocení známkou výborně.

Vladimír Glomb Ph.D.